372R0283

10.2.72 'Επίσημη 'Εφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων 'Αριθ. N 36/1

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) ἀριθ. 283/72 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

τῆς 7ης Φεβρουαρίου 1972

περί τῶν ἀνωμαλιῶν καί τῆς ἀνακτήσεως τῶν ἀχρεωστήτως καταβληθέντων ποσῶν στό πλαίσιο τῆς χρηματοδοτήσεως τῆς κοινῆς γεωργικῆς πολιτικῆς ὡς καί τῆς ὀργανώσεως ἑνός συστήματος πληροφορήσεως στόν τομέα αὐτό

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Ἔχοντας ὑπόψη:

τή συνθήκη περί ἱδρύσεως τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 729/70 τοῦ Συμβουλίου τῆς 21ης 'Απριλίου 1970, περί χρηματοδοτήσεως τῆς κοινῆς γεωργικῆς πολιτικῆς[1], καί ἰδίως τό ἄρθρο 8 παράγραφος 3,

τήν πρόταση τῆς 'Επιτροπῆς,

τή γνώμη τῆς Συνελεύσεως,

'Εκτιμώντας:

ὅτι τό ἄρθρο 8 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 729/70 καθόρισε τίς ἀρχές, σύμφωνα μέ τίς ὁποῖες ἡ Κοινότης προτίθεται νά ἐνισχύσει τόν ἀγῶνα κατά τῶν ἀνωμαλιῶν καί νά ἀνακτήσει τά ἀπολεσθέντα ποσά καί ὅτι σύμφωνα μέ τήν παράγραφο 3 τοῦ ἄρθρου αὐτοῦ τό Συμβούλιο πρέπει νά ἐκδώσει τούς σχετικούς γενικούς κανόνες·

ὅτι, γιά τήν ἐξασφάλιση τῆς καλύτερης γνώσεως ἀπό τήν Κοινότητα τῶν ληφθέντων μέτρων ἀπό τά Κράτη μέλη γιά τήν ἀντιμετώπιση τῶν ἀνωμαλιῶν, πρέπει νά καθορισθοῦν ἐπακριβῶς οἱ ἐθνικές διατάξεις καί νά κοινοποιηθοῦν στήν 'Επιτροπή·

ὅτι, προκειμένου νά γνωστοποιηθεῖ ἡ φύση τῶν ἀπατηλῶν μεθόδων καί τά οἰκονομικά ἀποτελέσματα τῶν ἀνωμαλιῶν, ὡς καί νά ἀνακτηθοῦν τά ἀχρεωστήτως καταβληθέντα ποσά, εἶναι ἀνάγκη νά προβλεφθεῖ ἡ τριμηνιαία κοινοποίηση στήν 'Επιτροπή, τῶν ἀνωμάλων περιπτώσεων· ὅτι ἡ κοινοποίηση αὐτή πρέπει νά συμπληροῦται μέ τήν ἔνδειξη τῶν δικαστικῶν ἤ διοικητικῶν διαδικασιῶν πού ἀποβλέπουν στήν ἀνάκτηση·

ὅτι, γιά νά προληφθοῦν οἱ περιπτώσεις ἀνωμαλιῶν, ἐπιβάλλεται νά ἐνισχυθεῖ ἡ συνεργασία μεταξύ τῶν Κρατῶν μελῶν καί τῆς 'Επιτροπῆς ἡ δέ ἐνέργεια αὐτή πρέπει νά πραγματοποιεῖται μέ μεγάλη διακριτικότητα·

ὅτι πρέπει νά γνωστοποιοῦνται ἀνά τρίμηνο τά συνολικά ἀποτελέσματα στήν ἐπιτροπή τοῦ Εὐρωπαϊκοῦ Γεωργικοῦ Ταμείου Προσανατολισμοῦ καί 'Εγγυήσεων καί κατ' ἔτος σ' ἐκείνη τοῦ Συμβουλίου καί τῆς Συνελεύσεως·

ὅτι πρέπει νά καθορισθεῖ ἡ ἐπίδραση τοῦ παρόντος κανονισμοῦ ἐπί τῶν πραγματοποιουμένων δαπανῶν, πρίν ἀπό τήν ἔναρξη τῆς ἰσχύος του· ὅτι, ὡς πρός αὐτές, εἶναι σημαντικό ν' ἀποτραπεῖ ἡ ἐπανακαταβολή στήν Κοινότητα τῶν ἀνακτηθέντων ἐνδεχομένως ποσῶν ἀπό τά Κράτη μέλη γιά ἐπιλέξιμες δαπάνες τοῦ τμήματος ἐγγυήσεων γιά τίς προηγούμενες τῆς 1ης 'Ιουλίου 1967 λογιστικές περιόδους, κυρίως λόγω τῶν ἰδιαιτέρων κριτηρίων, σύμφωνα μέ τά ὁποῖα ὑπολογίσθηκε ἡ κοινοτική χρηματοδότηση·

ὅτι οἱ ἀποφασισθεῖσες ἀπό τήν 'Επιτροπή συνδρομές, τοῦ τμήματος προσανατολισμοῦ τοῦ Ταμείου γιά σχέδια κατά τήν ἔννοια τοῦ ἄρθρου 13 τοῦ κανονισμοῦ ἀριθ. 17/64/ΕΟΚ τοῦ Συμβουλίου τῆς 5ης Φεβρουαρίου 1964, περί τῶν ὅρων συνδρομῆς τοῦ Εὐρωπαϊκοῦ Γεωργικοῦ Ταμείου Προσανατολισμοῦ καί 'Εγγυήσεων[2], ὅπως τροποποιήθηκε τελευταῖα ἀπό τούς κανονισμούς (ΕΟΚ) ἀριθ. 728/70[3] καί (ΕΟΚ) ἀριθ. 729/70[4], δέν ὑπάγονται στίς διατάξεις τοῦ παρόντος κανονισμοῦ λόγω τῆς διαφορετικῆς φύσεως τῶν δαπανῶν αὐτῶν,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

'Αρθρο 1

Τά μέτρα πού προβλέπονται ἀπό τόν παρόντα κανονισμό ἀφοροῦν ὅλες τίς δαπάνες τοῦ Εὐρωπαϊκοῦ Γεωργικοῦ Ταμείου Προσανατολισμοῦ καί 'Εγγυήσεων, τό ὁποῖο καλεῖται κατωτέρω «Ταμεῖο».

'Εν τούτοις, ὁ παρών κανονισμός δέν ἀφορᾶ τίς δαπάνες γιά σχέδια κατά τήν ἔννοια τοῦ ἄρθρου 13 τοῦ κανονισμοῦ ἀριθ. 17/64/ΕΟΚ, ὡς καί ἐκεῖνες γιά τά προγράμματα κοινῆς δράσεως, πού προβλέπονται στό ἄρθρο 6 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 729/70, ἐφόσον

(1) ΕΕ ἀριθ. N 94 τῆς 28.4.1970, σ. 13.

(2) ΕΕ ἀριθ. 34 τῆς 27.2.1964, σ. 586/64.

(3) ΕΕ ἀριθ. N 94 τῆς 28.4.1970, σ. 9.

(4) ΕΕ ἀριθ. N 94 τῆς 28.4.1970, σ. 13.

τό Συμβούλιο ἔχει θεσπίσει γιά τά προγράμματα αὐτά εἰδικές διαδικαστικές διατάξεις, οἱ ὁποῖες παρεκκλίνουν τῆς ἐφαρμογῆς τοῦ ἄρθρου 8 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 729/70.

Ἄρθρο 2

1. Τά Κράτη μέλη κοινοποιοῦν στήν Ἐπιτροπή ἐντός τριῶν μηνῶν ἀπό τήν ἔναρξη τῆς ἰσχύος τοῦ παρόντος κανονισμοῦ:

— τίς νομοθετικές, κανονιστικές καί διοικητικές διατάξεις περί τῆς ἐφαρμογῆς τῶν μέτρων πού προβλέπονται στό ἄρθρο 8 παράγραφος 1 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 729/70,

— τόν πίνακα τῶν ὑπηρεσιῶν καί ὀργανισμῶν, τῶν ἐπιφορτισμένων μέ τήν ἐφαρμογή τῶν μέτρων αὐτῶν, ὡς καί τίς βασικές διατάξεις περί τοῦ σκοποῦ καί τῆς λειτουργίας τῶν ἐν λόγω ὑπηρεσιῶν καί ὀργανισμῶν καί περί τῶν διαδικασιῶν πού πρόκειται νά ἐφαρμόσουν.

2. Τά Κράτη μέλη κοινοποιοῦν ἀμέσως στήν Ἐπιτροπή τίς τροποποιήσεις σχετικά μέ τίς παρεχόμενες ἐνδείξεις κατ' ἐφαρμογή τῆς προηγουμένης παραγράφου.

3. Ἡ Ἐπιτροπή ἐξετάζει τίς κοινοποιήσεις τῶν Κρατῶν μελῶν καί πληροφορεῖ τήν Ἐπιτροπή τοῦ Ταμείου γιά τά πορίσματά της. Διατηρεῖ μέ τά Κράτη μέλη, ἐνδεχομένως στούς κόλπους τοῦ Ταμείου, τίς ἀναγκαῖες κατάλληλες ἐπαφές γιά τήν ἐφαρμογή τοῦ παρόντος ἄρθρου.

Ἄρθρο 3

Κατά τή διάρκεια τοῦ μηνός πού ἕπεται τῆς λήξεως κάθε τριμήνου, τά Κράτη μέλη κοινοποιοῦν στήν Ἐπιτροπή κατάσταση πού περιλαμβάνει τίς περιπτώσεις ἀνωμαλιῶν, οἱ ὁποῖες ἀπετέλεσαν ἀντικείμενο μιᾶς πρώτης διοικητικῆς ἤ δικαστικῆς διαπιστώσεως.

Πρός τό σκοπό αὐτό παρέχουν, κατά τό δυνατό, διευκρινίσεις ὡς πρός:

— τή διάταξη πού παρεβιάσθη·

— τή φύση καί τή σημασία τῆς δαπάνης·

— τίς κοινές ὀργανώσεις ἀγορῶν καί τό ἤ τά σχετικά προϊόντα ἤ τό σχετικό μέτρο·

— τήν περίοδο κατά τήν διάρκεια τῆς ὁποίας ἤ τή στιγμή κατά τήν ὁποία διεπράχθη ἡ ἀνωμαλία·

— τίς χρησιμοποιούμενες μεθόδους γιά τή διάπραξη τῆς ἀνωμαλίας·

— τόν τρόπο μέ τόν ὁποῖο ἀπεκαλύφθη ἡ ἀνωμαλία·

— τίς ἐθνικές ὑπηρεσίες ἤ ὀργανισμούς πού ἔχουν προβεῖ στή διαπίστωση τῆς ἀνωμαλίας·

— τίς οἰκονομικές ἐπιπτώσεις καί τίς δυνατότητες ἀνακτήσεως.

Στήν περίπτωση κατά τήν ὁποία ὁρισμένες ἀπό τίς πληροφορίες αὐτές καί ἰδίως ἐκεῖνες πού ἀφοροῦν τίς χρησιμοποιούμενες μεθόδους γιά τή διάπραξη τῆς ἀνωμαλίας ὡς καί τόν τρόπο μέ τόν ὁποῖο ἀποκαλύφθηκε, δέν εἶναι διαθέσιμες, τά Κράτη μέλη τίς συμπληρώνουν κατά τό δυνατό, κατά τό χρόνο τῆς διαβιβάσεως στήν Ἐπιτροπή τῶν ἑπομένων τριμηνιαίων καταστάσεων.

Ἄρθρο 4

Κάθε Κράτος μέλος ἀνακοινώνει ἀμέσως στά λοιπά ἐνδιαφερόμενα Κράτη μέλη ὡς καί στήν Ἐπιτροπή, τίς ἀνωμαλίες γιά τίς ὁποῖες διαβλέπει πολύ σύντομες συνέπειες ἐκτός τοῦ ἐδάφους του, ὡς ἐκεῖνες ἀπό τίς ὁποῖες προκύπτει ἡ χρήση νέας μεθόδου ἐξαπατήσεως.

Ἄρθρο 5

1. Κατά τή διάρκεια τοῦ μηνός πού ἕπεται τῆς λήξεως κάθε τριμήνου, τά Κράτη μέλη πληροφοροῦν τήν Ἐπιτροπή γιά τίς δικαστικές ἤ διοικητικές διαδικασίες, οἱ ὁποῖες ἔχουν ἀρχίσει γιά τήν ἀνάκτηση τῶν ἀχρεωστήτως καταβληθέντων ποσῶν καί τῆς παρέχουν ὅλες τίς σχετικές χρήσιμες πληροφορίες.

2. Μέ τήν αὐτή περιοδικότητα ἡ Ἐπιτροπή ἐνημερώνεται γιά τήν πορεία τῶν διαδικασιῶν πού προβλέπονται ἀπό τήν προηγούμενη παράγραφο ὡς καί γιά τίς γενόμενες ἤ ἀναμενόμενες ἀνακτήσεις καί ἐνδεχομένως γιά τούς λόγους τῆς παύσεως τῶν διώξεων.

3. Ἐπί πλέον, κατά τό δυνατό πρίν ἐκδοθεῖ ἀπόφαση, ἡ Ἐπιτροπή ἐνημερώνεται λεπτομερῶς γιά τούς λόγους πού συνεπάγονται τήν μερική ἤ ὁλική μή ἀνάκτηση τῶν ὀφειλομένων ποσῶν.

4. Ὅταν, μετά τήν περάτωση τῶν διαδικασιῶν, λαμβάνεται δικαστική ἤ διοικητική ἀπόφαση, τά Κράτη μέλη ἀνακοινώνουν στήν Ἐπιτροπή τήν ἀπόφαση αὐτή ἤ τά οὐσιώδη στοιχεῖα της.

Ἄρθρο 6

1. Ὅταν ἡ Ἐπιτροπή κρίνει ὅτι διαπράχθηκαν ἀνωμαλίες ἤ ἀμέλειες σέ ἕνα ἤ περισσότερα Κράτη μέλη, ἐνημερώνει σχετικά τό ἤ τά ἐνδιαφερόμενα Κράτη μέλη, τά ὁποῖα προβαίνουν σέ σχετική διοικητική ἔρευνα, στήν ὁποία δύνανται νά μετέχουν ὑπάλληλοι τῆς Ἐπιτροπῆς.

Τό Κράτος μέλος κοινοποιεῖ στήν Ἐπιτροπή τήν ἔκθεση καί τά συμπεράσματα πού ἔχουν προκύψει ἀπό τήν ἔρευνα. Ἐάν ἡ Ἐπιτροπή δέν συμμετέχει στήν ἔρευνα, ἐνημερώνεται γιά τήν πορεία της μέ τήν εὐκαιρία τῶν τριμηνιαίων ἀνακοινώσεων πού προβλέπονται στό ἄρθρο 5.

2. Στήν περίπτωση πού ἀπό τήν ἔρευνα δέν προκύπτει ἡ ὕπαρξη μιᾶς ἀνωμαλίας ἤ ἀμέλειας, ἡ ἐπιτροπή τοῦ Ταμείου ἐνημερώνεται γιά τά σχετικά ἀποτελέσματα καί ἐνδεχομένως ἐξετάζει τά δυνάμενα νά συναχθοῦν, ὡς πρός τήν Κοινότητα, συμπεράσματα. Τό ἐνδιαφερόμενο Κράτος μέλος ἔχει στή συνέχεια προθεσμία ἑνός μηνός γιά νά γνωστοποιήσει, στήν ἐπιτροπή τοῦ Ταμείου, ἐν ὄψει τῆς ἔρευνας πού ἔγινε, τήν ὁριστική αἰτιολογημένη γνώμη του.

3. Στήν περίπτωση πού ἀπό τήν ἔρευνα προκύπτει ὅτι ὑφίσταται μία ἀνωμαλία ἤ ἀμέλεια ἤ ὅτι αὐτή ἔχει ἀναγνωρισθεῖ ἀπό τό ἐν λόγω Κράτος μέλος κατόπιν τῆς διαδικασίας πού προβλέπεται στήν παράγραφο 2, τό Κράτος μέλος ὑποχρεοῦται νά κινήσει τό συντομότερο δυνατό τή διοικητική ἤ δικαστική διαδικασία πού τείνει στήν ἐπίσημη ἀπόδειξη τῆς ὑπάρξεως τῆς ἀνωμαλίας ἤ τῆς ἀμέλειας. Ἐνημερώνει τήν Ἐπιτροπή γιά τήν πορεία τῆς διαδικασίας σύμφωνα μέ τά ἄρθρα 3, 4 καί 5.

Ἄρθρο 7

1. Ἡ Ἐπιτροπή διατηρεῖ μέ τά ἐνδιαφερόμενα Κράτη μέλη τίς κατάλληλες ἐπαφές γιά τή συμπλήρωση τῶν χορηγουμένων πληροφοριῶν ὡς πρός τίς ἀνωμαλίες πού προβλέπονται στό ἄρθρο 3 καί τῶν διαδικασιῶν πού προβλέπονται στό ἄρθρο 5 καί εἰδικῶς ὡς πρός τίς δυνατότητες ἀνακτήσεως τῶν ποσῶν.

2. Μέ τήν ἐπιφύλαξη τῶν ἐπαφῶν αὐτῶν ἡ ἐπιτροπή τοῦ Ταμείου ἐπιλαμβάνεται τῆς ὑποθέσεως, ὅταν ἡ φύση τῆς ἀνωμαλίας ἐπιτρέπει νά ὑποτεθεῖ ὅτι οἱ ἴδιες ἤ παρόμοιες ἐνέργειες θά ἦταν δυνατό νά διαπραχθοῦν σέ ἄλλα Κράτη μέλη.

3. Ἐπιπλέον, ἡ Ἐπιτροπή ὀργανώνει σέ κοινοτικό ἐπίπεδο πληροφοριακές συσκέψεις γιά τούς ἐνδιαφερόμενους ἀντιπροσώπους τῶν Κρατῶν μελῶν μέ σκοπό τήν ἀπό κοινοῦ ἐξέταση τῶν πληροφοριῶν πού ἔχουν ληφθεῖ μέ βάση τά ἄρθρα 3, 4 καί 5 καί τήν ἀνωτέρω παράγραφο 1, ἰδίως ὡς πρός τά διδάγματα πού θά προκύψουν σχετικά μέ τίς ἀνωμαλίες, τά προληπτικά μέτρα καί τίς διώξεις. Ἐνημερώνει, στό βαθμό πού τοῦτο εἶναι ἀναγκαῖο, τήν ἐπιτροπή τοῦ Ταμείου γιά τίς ἐργασίες αὐτές καί τή συμβουλεύεται γιά κάθε πρόταση πού προτίθεται νά ὑποβάλει στό Συμβούλιο ἐπί τοῦ θέματος τῆς προλήψεως τῶν ἀνωμαλιῶν.

4. Στήν περίπτωση πού, ἀπό τήν ἐφαρμογή ὁρισμένων ἰσχυουσῶν διατάξεων, δημιουργεῖται κενό ἐπιζήμιο γιά τά συμφέροντα τῆς Κοινότητος, τά Κράτη μέλη ἀλληλοενημερώνονται μετά ἀπό αἴτηση, εἴτε ἑνός ἀπό αὐτά, εἴτε τῆς Ἐπιτροπῆς, ὑπό τούς ὅρους πού προβλέπονται στήν παράγραφο 3 καί ἐνδεχομένως στούς κόλπους τοῦ Ταμείου ἤ κάθε ἄλλης ἁρμοδίας ἀρχῆς, πρός τό σκοπό τῆς ἀντιμετωπίσεως τοῦ κενοῦ αὐτοῦ.

Ἄρθρο 8

Ἡ ἐπιτροπή τοῦ Ταμείου ἐνημερώνεται κάθε τρίμηνο ἀπό τήν Ἐπιτροπή γιά τό ὕψος τῶν ποσῶν τά ὁποῖα ἀφοροῦν οἱ ἀποκαλυφθεῖσες ἀνωμαλίες καί γιά τίς διάφορες κατηγορίες ἀνωμαλιῶν, σύμφωνα μέ τή φύση τους μέ ἔνδειξη τοῦ ἀριθμοῦ τους. Σέ εἰδικό κεφάλαιο τῆς ἐτησίας ἐκθέσεως περί τῆς διοικήσεως τοῦ Ταμείου, ἡ ὁποία προβλέπεται στό ἄρθρο 10 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 729/70, ἡ Ἐπιτροπή ἀναφέρει τόν ἀριθμό ὑποθέσεων πού ἔχουν γνωστοποιηθεῖ καί ἐκείνων πού ἔχουν τεθεῖ στό ἀρχεῖο, τό ὕψος τῶν ἀναληφθέντων ποσῶν καί τό ὕψος τῶν μή ἀναληπτέων τοιούτων.

Ἄρθρο 9

Τά Κράτη μέλη καί ἡ Ἐπιτροπή λαμβάνουν ὅλα τά ἀναγκαῖα μέτρα ἀσφαλείας ὥστε οἱ μεταξύ τους δοθεῖσες πληροφορίες νά παραμείνουν ἐμπιστευτικές.

Ἄρθρο 10

Ὅταν τό Ταμεῖο, τμῆμα προσανατολισμοῦ, ἔχει μετάσχει μόνο μερικῶς σέ μία χρηματοδότηση καί σέ περίπτωση μερικῆς ἀναλήψεως, οἱ οἰκονομικές ἐπιπτώσεις τῶν ἀνωμαλιῶν ἤ ἀμελειῶν, πού δέν καταλογίζονται στίς διοικήσεις ἤ ὀργανισμούς ἑνός Κράτους μέλους, κατανέμονται μεταξύ αὐτοῦ τοῦ Κράτους μέλους καί τοῦ Ταμείου κατ' ἀναλογία τῶν ἀντιστοίχων χρηματοδοτήσεών τους.

Ἄρθρο 11

Στήν περίπτωση πού οἱ ἀνωμαλίες ἀφοροῦν σέ ποσά κατώτερα τῶν 1000 λογιστικῶν μονάδων, τά Κράτη μέλη διαβιβάζουν στήν Ἐπιτροπή τίς πληροφορίες πού προβλέπονται στά ἄρθρα 3 καί 5, μόνο ἄν ἡ τελευταία αὐτή τίς ζήτησε εἰδικῶς.

Ἄρθρο 12

1. Μέ ἐπιφύλαξη τῆς ὑποχρεώσεως τῶν Κρατῶν μελῶν ν' ἀνακτήσουν τά ἀχρεωστήτως καταβληθέντα ποσά, οἱ ἀνωμαλίες καί ἀμέλειες πού ὑπάγονται στίς λογιστικές περιόδους 1964/1965 ἕως 1966/1967 δέν συνεπάγονται τήν ἐπανακαταβολή κεφαλαίων ἀπό τά Κράτη μέλη στήν Κοινότητα.

2. Γιά τίς ἀνωμαλίες καί ἀμέλειες πού ἀφοροῦν τήν περίοδο πού ἐκτείνεται ἀπό τήν 1η Ἰουλίου 1967 ἕως τήν 31η Δεκεμβρίου 1970, τά Κράτη μέλη μνημονεύουν τά σχετικά ποσά στίς αἰτήσεις τους περί ἐπιστροφῆς, τῶν ὁποίων οἱ λεπτομέρειες πρόκειται νά διατυπωθοῦν σύμφωνα μέ τά ἄρθρα 9 καί 10 τοῦ κανονισμοῦ ἀριθ. 17/64/ΕΟΚ.

3. Οἱ ἀνωμαλίες καί ἀμέλειες πού ἀφοροῦν δαπάνες τοῦ τμήματος προσανατολισμοῦ τοῦ Ταμείου μέχρι τήν ἔναρξη τῆς ἰσχύος τοῦ παρόντος κανονισμοῦ, πλήν τῶν

δαπανῶν γιά τά σχέδια σύμφωνα μέ τό ἄρθρο 13 τοῦ κανονισμοῦ ἀριθ. 17/64/ΕΟΚ, πρέπει νά ἀνακοινώνονται στήν Ἐπιτροπή. Τά Κράτη μέλη διαβιβάζουν σ' αὐτή τίς ἐνδείξεις τίς σχετικές μέ τήν ἀνωμαλία ἤ ἀμέλεια πού διαπιστώθηκε.

Ἄρθρο 13

Πρίν ἀπό τό τέλος τοῦ ἔτους 1972 ἡ Ἐπιτροπή ὑποβάλλει ἔκθεση στό Συμβούλιο περί τῆς ἐφαρμογῆς τοῦ παρόντος κανονισμοῦ.

Ὁ παρών κανονισμός εἶναι δεσμευτικός ὡς πρός ὅλα του τά μέρη καί ἰσχύει ἄμεσα σέ ὅλα τά Κράτη μέλη.

Ἔγινε στίς Βρυξέλλες, στίς 7 Φεβρουαρίου 1972.

Γιά τό Συμβούλιο

Ὁ Πρόεδρος

J. P. BUCHLER